

Tm/Ufs/NtM 13 / 143-149 / 10.05.2017

Sisältö - Innehåll - Content (143-149 / 2017)

Alue / Område / Area	Tiedonanto / Notis / Notice	Kartor / Kort / Charts
Suomenlahti	143/2017	22, 136, B
	144/2017	21, 22, 952, 953, B
	145/2017	21, B
	146/2017	18, 19, A, B
	147/2017	951
	149/2017	26, D
Saaristomeri	149/2017	26, D
Pohjoinen Itämeri	148/2017	952, 953, B

Koskee seuraavia karttoja - Berörda sjökort - Affected charts

Kartta / Kort / Chart	Tiedonannot / Notiser / Notices
18	146/2017
19	146/2017
21	144/2017, 145/2017
22	143/2017, 144/2017
26	149/2017
136	143/2017
951	147/2017
952	144/2017, 148/2017
953	144/2017, 148/2017
A	146/2017
B	143/2017, 144/2017, 145/2017, 146/2017, 148/2017
D	149/2017

Suomenlahti/Finska viken/Gulf of Finland

*143(P) /2017 (2017-05-10)

Suomi. Suomenlahti. Hanko. Tulliniemi. Kistskär–Tulliniemi -väylä (9.0/7.3 m). Tulliniemi-Meijerfelt -väylä (7.3 m). Turvalaitteet. Väyläalueet. Alueet ja rajat

Finland. Finska viken. Hangö. Tulludden. Farleden Kistskär–Tulludden (9.0/7.3 m). Farleden Tulludden-Meijerfelt (7.3 m). Säkerhetsanordningar. Farledsområden. Områden och gränser

Finland. Gulf of Finland. Hanko. Tulliniemi. Kistskär–Tulliniemi channel (9.0/7.3 m). Tulliniemi-Meijerfelt channel (7.3 m). Buoyage. Fairway areas. Areas and borders

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
22 (INT 1254)	112 /2017
136, 136.A	75 /2017
B636, B637, B637.1, B638	138 /2017

Ajankohta: n. kesäkuu 2017
 Tidpunkt: omkring juni 2017
 Time: approximately June 2017

Viite/Referens/Reference: 177(T) /2016

1 22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638

Lisää
Inför
Add



Väyläalueen reunalinja seuraavien pisteiden välille:
 Farledsområdets begränsningslinje mellan följande punkter:
 Edge line of fairway area between the following positions:

(1) 59°48.553'N	22°54.420'E
(2) 59°48.572'N	22°54.492'E
(3) 59°48.535'N	22°54.545'E
(4) 59°48.455'N	22°54.768'E
(5) 59°48.462'N	22°55.023'E
(6) 59°48.749'N	22°55.702'E

Poista vanha reunalinja
 Stryk den befintliga begränsningslinjen
 Delete former edge line

2 22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638

Lisää
Inför
Add



Harausalueen reunalinja seuraavien pisteiden välille:
 Det ramade områdets begränsningslinje mellan följande punkter:
 Edge line of swept area between the following positions:

(1) 59°48.453'N	22°54.056'E
(2) 59°48.541'N	22°54.268'E
(3) 59°48.579'N	22°54.282'E
(4) 59°48.587'N	22°54.316'E
(5) 59°48.677'N	22°54.238'E
(6) 59°48.682'N	22°54.258'E
(7) 59°48.697'N	22°54.245'E
(8) 59°48.708'N	22°54.296'E
(9) 59°48.572'N	22°54.492'E
(10) 59°48.453'N	22°54.056'E

Poista vanha reunalinja
 Stryk den befintliga begränsningslinjen
 Delete former edge line

3 22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638









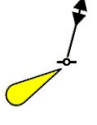


Muuta
Ändra
Amend

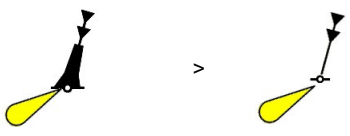
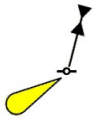


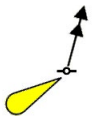
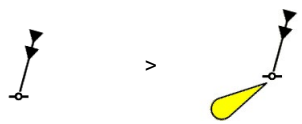








Rantaviiva seuraavien pisteiden välille:
 Strandlinje mellan följande punkter:
 Shoreline between the following positions:

(1) 59°48.562'N	22°54.227'E
(2) 59°48.563'N	22°54.268'E
(3) 59°48.584'N	22°54.283'E
(4) 59°48.602'N	22°54.280'E
(5) 59°48.687'N	22°54.205'E
(6) 59°48.690'N	22°54.217'E
(7) 59°48.696'N	22°54.237'E
(8) 59°48.702'N	22°54.240'E
(9) 59°48.721'N	22°54.226'E

Poista vanha rantaviiva
 Stryk den befintliga strandlinjen
 Delete former shoreline

4	22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638		Sektoriloisto Sektorfyr Sector light	59°48.470'N 22°53.983'E 11326, (C4885)
		KAJGRUND FI.WRG.3s		
5	22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638			59°48.413'N 22°54.374'E 47128
6	22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638			59°48.417'N 22°54.468'E 47126
7	22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638			59°48.604'N 22°54.266'E 55367
8	22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638			59°48.488'N 22°54.803'E 47188
9	22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638			59°48.453'N 22°54.056'E 13045
10	22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638			59°48.517'N 22°54.541'E 12971
11	22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638			59°48.369'N 22°54.243'E 28434
12	22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638			59°48.551'N 22°54.295'E 12970
13	22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638		Apuloisto Hjälpfyr Minor light	59°48.730'N 22°54.262'E 83015
		AP HANKO VQ.G(5)6s 360°		
14	22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638			59°48.353'N 22°54.193'E 82887

15	22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638			
Muuta Ändra Amend				59°48.453'N 22°54.056'E 82888
16	22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add				59°48.535'N 22°54.545'E 82886
17	22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add				59°48.462'N 22°55.023'E 82884
18	22, 136, B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add				59°48.494'N 22°56.002'E 82894
19	22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638			
Siirrä Flytta Move				Paikasta/Från/From (1) 59°48.35'N 22°54.77'E Paikkaan/Till/To (2) 59°48.346'N 22°54.785'E 28435
20	22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638			
Muuta Ändra Amend				(1) 59°48.45'N 22°54.75'E (2) 59°48.455'N 22°54.768'E 73749
21	22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add				59°48.541'N 22°54.268'E 82893
22	22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add		Fasadivalo Fasadbelysning Flood light		59°48.327'N 22°54.299'E 82963
23	22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add		Fasadivalo Fasadbelysning Flood light		59°48.411'N 22°54.344'E 82964
24	22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add		Fasadivalo Fasadbelysning Flood light		59°48.414'N 22°54.494'E 82965
25	22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add		Fasadivalo Fasadbelysning Flood light		59°48.492'N 22°54.758'E 82966
26	22, 136, 136.A, B636, B637, B637.1, B638			
Lisää Inför Add		Fasadivalo Fasadbelysning Flood light		59°48.488'N 22°54.825'E 82967

Lisää
Inför
Add



Fasadivalo
Fasadbelysning
Flood light

59°48.508'N 22°54.949'E | 82968

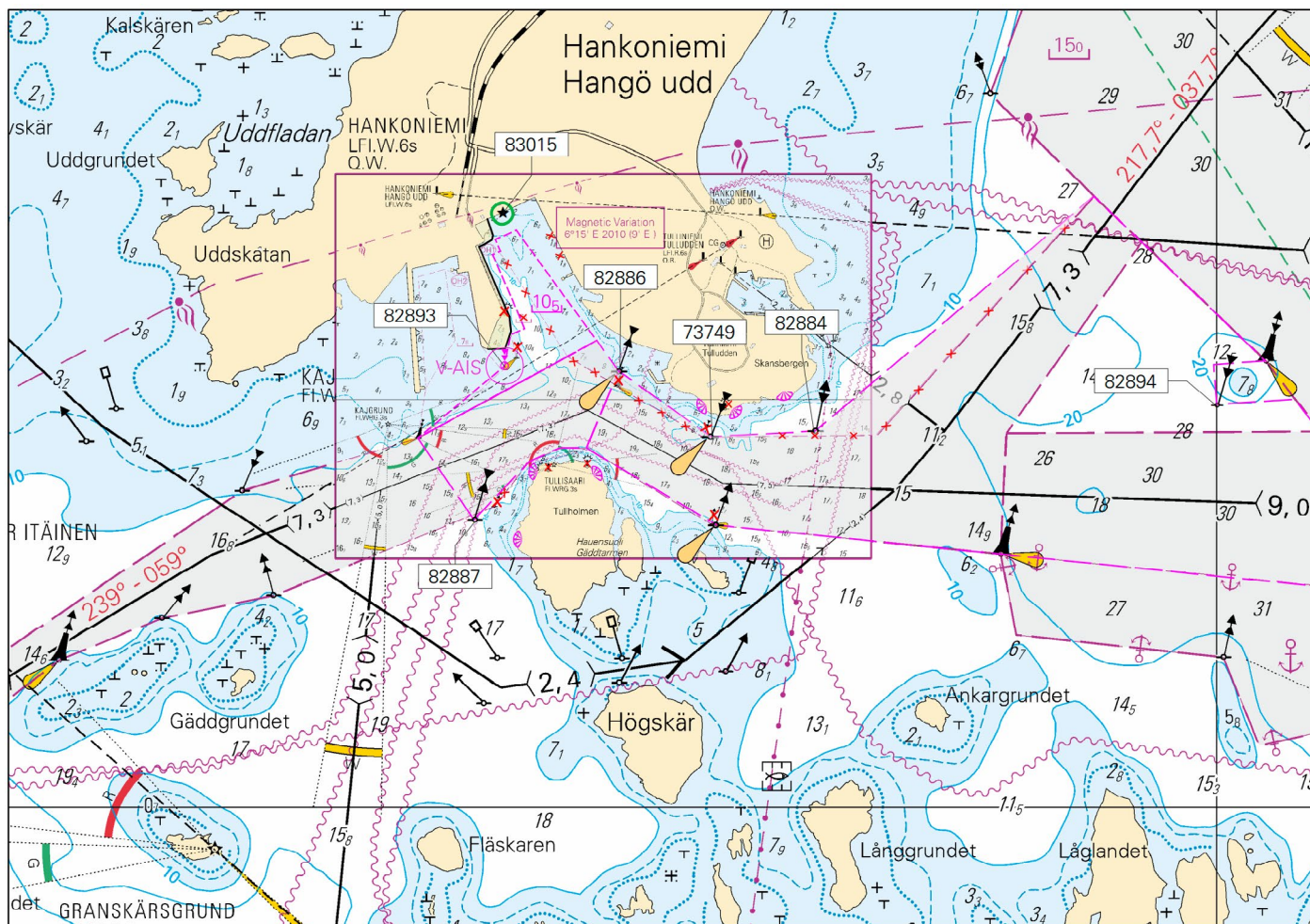
28

Muutokset huomioidaan merikarttojen 22 ja 136 tulevissa painoksissa. Kartat julkaistaan heinäkuussa 2017.

Ändringarna har införts i de kommande upplagorna av sjökorten 22 och 136. Sjökortet publiceras i juli 2017.

The amendments will be included in the upcoming editions of charts 22 and 136. The charts will be published in July 2017.

29



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

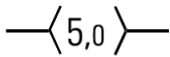
(FTA, Helsinki/Helsingfors 2017)

***144 /2017** (2017-05-10)

Suomi. Suomenlahti. Hanko. Abborrgrundet-Inkoo -väylä (5.0m). Väylät
Finland. Finska viken. Hangö. Farleden Abborrgrundet-Ingå (5.0m). Farleder
Finland. Gulf of Finland. Hanko. Abborrgrundet-Ingå channel (5.0m). Fairways

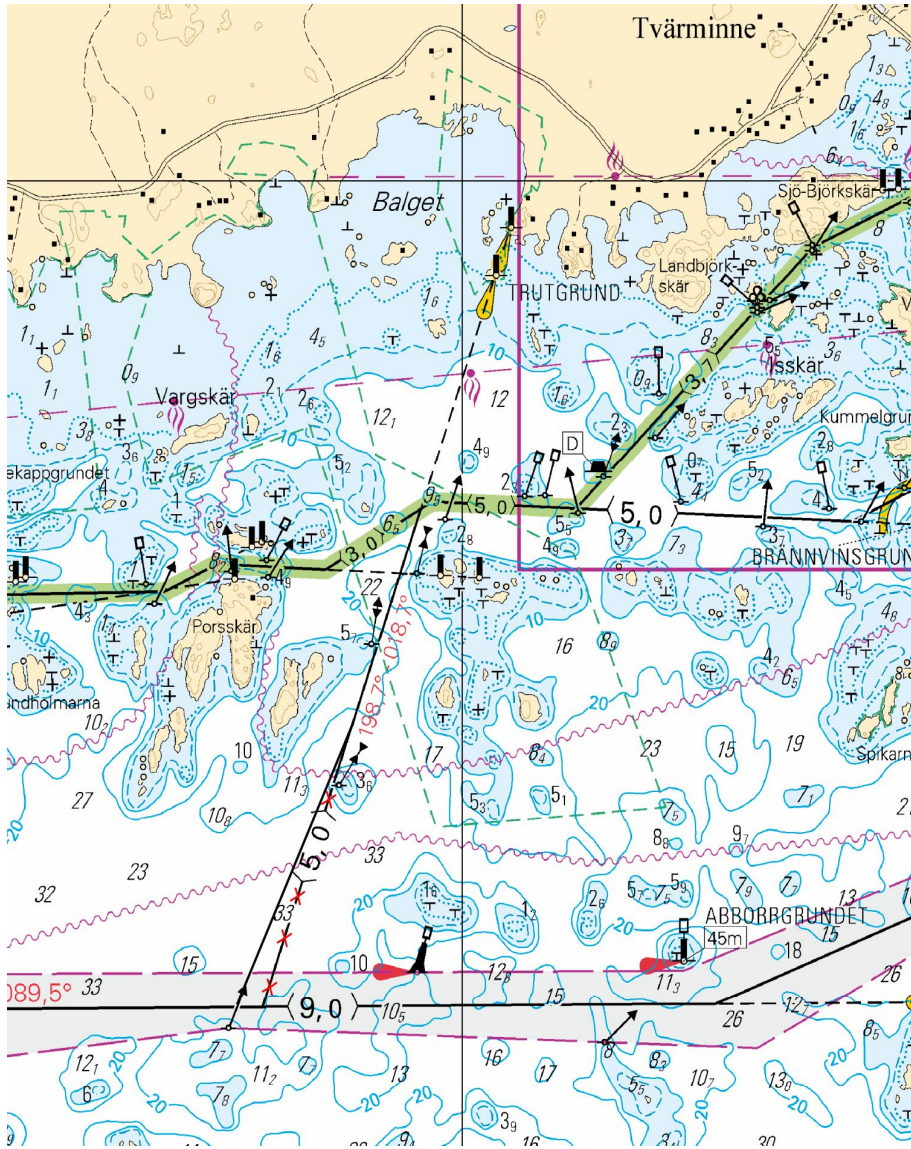
Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
21 (INT 1253)	136 /2017
22 (INT 1254)	143 /2017
952	77 /2017
953	115 /2017
B/INDEX, B636, B/Hanko - Haapsalu	143 /2017

Lisää
Inför
Add



Seuraavien pisteiden
väliille:
Mellan följande punkter:
Between the following
positions: (1) 59°47.890'N 23°08.779'E
(2) 59°48.675'N 23°09.447'E
Poista vanha keskilinja
Stryk den befintliga mitt-
linjen
Delete existing centre line

2



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart


(FTA, Helsinki/Helsingfors 2017)

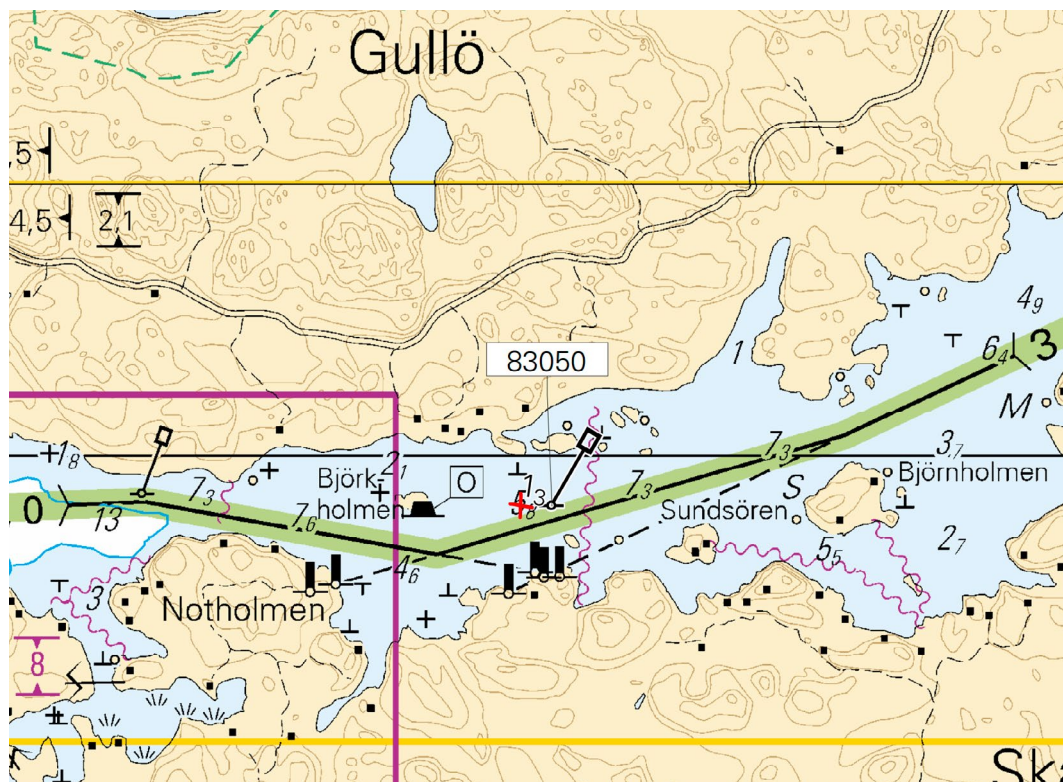
*145 /2017 (2017-05-10)

Suomi. Suomenlahti. Raasepori. Gullö. Torsön väylä (3.0 m). Syvyystiedot. Turvalaitteet
Finland. Finska viken. Raseborg. Gullö. Torsöleden (3.0 m). Djup. Säkerhetsanordningar
Finland. Gulf of Finland. Raseborg. Gullö. Torsö channel (3.0 m). Depths. Buoyage

Kartat / Kort / Charts
21 (INT 1253)
B634, B635

Edellinen / Föregående / Previous
144 /2017
144 /2017

1	21, B634, B635		
Poista Stryk Delete	5 _g		59°54.918'N 23°25.964'E
2	21, B634, B635		
Lisää Inför Add	1 ₃		59°54.932'N 23°26.012'E
3	21, B634, B635		
Lisää Inför Add			59°54.910'N 23°26.026'E 83050
4	21, B634, B635		



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(FTA, Helsinki/Helsingfors 2017)

***146(T) /2017** (2017-05-10)

Suomi. Suomenlahti. Espoo. Kytö. Turvalaitteet
Finland. Finska viken. Esbo. Kytö. Säkerhetsanordningar
Finland. Gulf of Finland. Espoo. Kytö. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

18 (INT 1250)
 19 (INT 1251)
 A627
 B627

Edellinen / Föregående / Previous

125 /2017
 98 /2017
 137 /2017
 145 /2017

Ajankohta: Avovesikauden 2017 loppuun
 Tidpunkt: Till slutet av öppet vatten-säsongen 2017
 Time: To the end of the open water season 2017

1 18, 19, A627, B627

Lisää
Inför
Add



Oranssi pyöreä poiju, jossa
valkoinen antenni. Halkai-
sija 40 cm.
Orange rund boj med vit
antenn. Diameter 40 cm.
Orange spherical buoy with
white antenna. Diameter
40 cm.

60°03.480'N 24°43.020'E

(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2017)

147 /2017 (2017-05-10)

Viro. Suomenlahti. Uhtju madal. Valopoiju palautettu paikoilleen. Turvalaitteet
Estland. Finska viken. Uhtju madal. Lysboj återutsatt. Säkerhetsanordningar
Estonia. Gulf of Finland. Uhtju madal. Light buoy reinstated. Buoyage

Kartat / Kort / Charts
951

Edellinen / Föregående / Previous
109 /2017

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 109(T) /2017

1 951

Lisää
Inför
Add



QW

59°38.71'N 26°40.81'E

(NtM 5/47, Tallinn 2017)

Saaristomeri/Skärgårdshavet/Archipelago Sea

*149 /2017 (2017-05-10)

Suomi. Saaristomeri. Turku. Kakskerta. Airisto-Vapparn-Parainen-väylä (4.3 m). Turvalaitteet
Finland. Skärgårdshavet. Åbo. Kakskerta. Farleden Erstan-Vapparn-Pargas (4.3 m). Säkerhetsanordningar
Finland. Archipelago Sea. Turku. Kakskerta. Airisto-Vapparn-Pargas channel (4.3 m). Buoyage

Kartat / Kort / Charts
26 (INT 1189)
D707

Edellinen / Föregående / Previous
114 /2017
138 /2017

1 26, D707

Poista
Stryk
Delete



60°20.615'N 22°12.396'E | 21427

2 26, D707

Poista
Stryk
Delete



60°20.650'N 22°12.308'E | 21428

3 26, D707

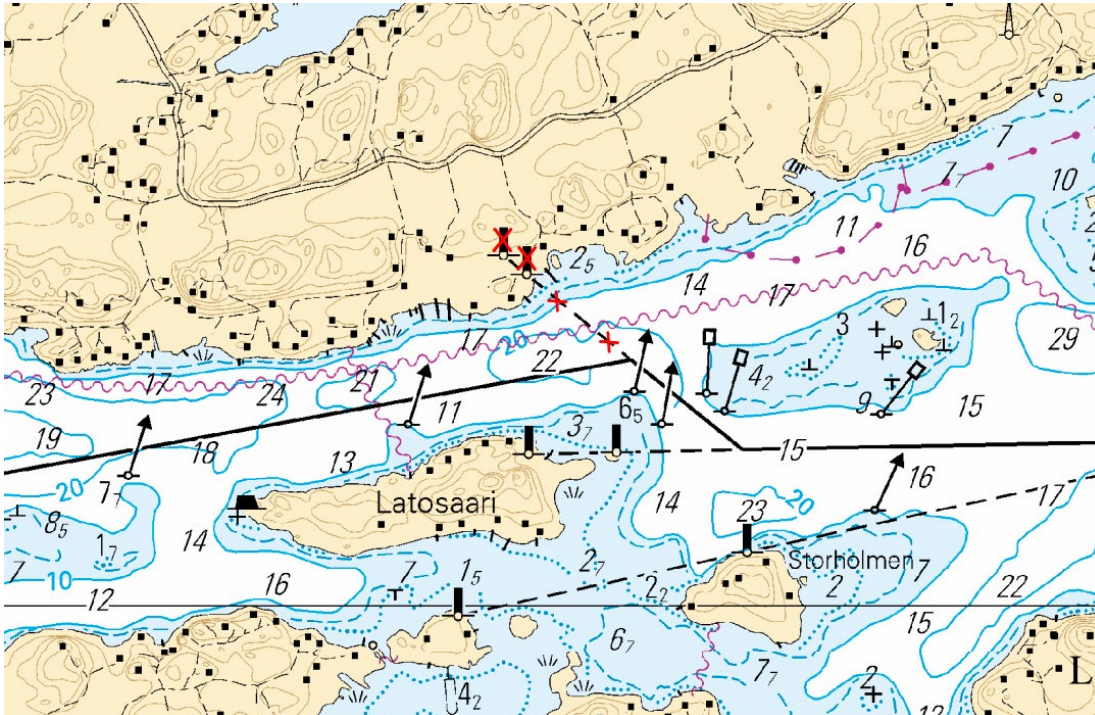
Poista
Stryk
Delete



Taululinja veuraavien
pisteiden väiltä:
Enslinjen mellan följande
punkter:
Leading line between the
following positions:

(1) 60°20.457'N 22°12.789'E
(2) 60°20.650'N 22°12.308'E

4



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(FTA, Turku/Åbo 2017)

Ahvenanmeri/Ålands hav/Åland Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Selkämeri/Bottenhavet/Bothnian Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Merenkurkku/Kvarken/The Quark

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Perämeri/Bottenviken/Bay of Bothnia

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Vuoksen vesistö/Vuoksens vattendrag/Vuoksi watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Kymijoen vesistö/Kymmene älvs vattendrag/Kymijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Kokemäenjoen vesistö/Kumo älvs vattendrag/Kokemäijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Oulujoen vesistö/Ule älvs vattendrag/Oulujoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Paatsjoen vesistö/Paatsjoki vattendrag/Paatsjoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Saimaan kanava/Saima kanal/Saimaa Canal

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Pohjoinen Itämeri/Norra Östersjön/Northern Baltic

148 /2017 (2017-05-10)

Viro. Pohjoinen Itämeri. Apollo madal. Poistettu este. Esteet

Estland. Norra Östersjön. Apollo madal. Avlägsnat hinder. Hinder

Estonia. Northern Baltic. Apollo madal. Removed obstruction. Obstructions

Kartat / Kort / Charts

952

953

B/Hanko - Haapsalu

Edellinen / Föregående / Previous

144 /2017

144 /2017

146 /2017

1 952, 953, B/Hanko - Haapsalu

Poista
Stryk
Delete



59°14.69'N 22°52.87'E

(NtM 5/65, Tallinn 2017)

Tiedotuksia/Upplysningar /Announcements

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)
